

Директору Горлівського інституту  
іноземних мов ДВНЗ ДДПУ  
доц. Беліцькій Є.М.  
Петренка Івана Яковича  
Email: ivan\_petrenko@gmail.com  
Тел. (Вайбер/Телеграм):  
+38 095 123 45 67

## МОТИВАЦІЙНИЙ ЛИСТ

Шановна директорко Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ ДДПУ!

Я, Петренко Іван Якович, свідомо й цілеспрямовано обираю для навчання освітньо-професійну програму магістерського рівня «Переклад і міжкультурна комунікація (англійська; німецька або французька мови)», щоб працювати перекладачем, фахівцем із двох іноземних мов; приваблює і можливість здобути водночас кваліфікацію викладача двох іноземних мов та перекладу. Причому саме Горлівський інститут іноземних мов справляє враження надійного спеціалізованого закладу вищої освіти, де я зможу набути якісної підготовки з різних аспектів філології, проявити власні здібності й зацікавленість у вивченні мов, стати посправжньому компетентним професіоналом.

Мені завжди подобалося брати участь у мовних олімпіадах і перекладацьких конкурсах, проводити лінгвістичні дослідження, допомагати іншим засвоювати мовні правила. Досконале знання рідної мови та хоча б однієї іноземної вважаю необхідним для кожної людини, щоб правильно висловлювати думки, передавати смисл, досягати порозуміння. Філолог за спеціальністю тим більше повинен бути своєрідним взірцем, орієнтиром для наслідування в усному й писемному мовленні. Я люблю приділяти увагу деталям, аналізувати й редагувати тексти, зіставляти прийоми й засоби вираження смислу різними мовами. Усвідомлюю, що для роботи перекладачем, як і викладачем, необхідними є сумлінність, наполегливість, а також особиста організованість у розвитку ерудиції та навіть дипломатичних здібностей. Я маю певний досвід роботи перекладачем, відповідну практику з перекладацької діяльності та з проведення перекладознавчих досліджень. Інтенсивний, раціональний, доцільний стиль навчання й роботи мені імпонує.

Мені подобається, що обрана мною освітньо-професійна програма забезпечує максимально сприятливі умови, щоб удосконалити знання і навички для роботи перекладачем та редактором перекладів, а також пройти комунікативно-методологічну підготовку для професійної діяльності викладача. Причому випускник-магістр має дійсно багато перспектив працевлаштування, бо ще під час навчання ретельна увага приділяється розвитку професійних здібностей з обох іноземних мов, а спеціалізовані вміння логічно закріплюються й активізуються під час проходження педагогічної, перекладацької та науково-дослідницької практик. Приємно, що навчання буде різнобічним, багатогранним, компетентнісним і загалом допоможе мені бути професіоналом, щоб ефективно працювати перекладачем і фахівцем із іноземних мов для людей та підтримки України на міжнародному рівні.

Дякую за увагу та сподіваюся на позитивне рішення щодо мого навчання.